

Aline Steiner

la Neige et le papillon

Monologue pour une comédienne

Pour Maxime, puisse-t-il grandir dans un monde sans dragons

Pour Arno

Pour Corine et Celui qui grandit dans son ventre

Pour Sensei

Pour tous ceux qui un jour ont dû se taire à cause d'un dragon

Malaika nakupenda malaika

Vole papillon emporte ma chanson

Malaika nakupenda malaika

Vole papillon

Je te suis jusqu'au papayer

On dit que les enfants dans le ventre de leur mère entendent et comprennent

Alors entends et comprends

Il aura fallu que tu grandisses dans mon ventre il aura fallu que tu commences à prendre la place du dragon pour que le courage me vienne de suivre le vol du Papillon

Malaika nakupenda malaika

Je suis venue pour parler et je ne peux que chanter

Ningekuoa mali we

Ningekuoa dada

Nashindwa na mali sina we

Ningekuoa malaika

Malaika nakupenda malaika

Je suis venue pour parler et je ne peux que pleurer

Papayer mon ami mon frère chétif et déplumé un peu moche un peu délaissé toi qui laisses au manguier le soin de pavaner reçois cette eau pour t'abreuver il y a tant de manières de pleurer ces larmes sont les premières qui coulent sans douleur

Je laisse couler

(Attends papillon attends ne t'en va pas je vais parler attends papillon je vais trouver les mots

Ahi ça cavale dans mes entrailles

Ahi le dragon il griffe il fouaille

Ne pas s'affoler

Ne pas le laisser déranger Celui qui grandit dans mon ventre
Ahi quel champ de bataille
Ne pas se précipiter
Parler
Par où commencer
Parler
Ne pas s'affoler
Parler
Trouver le courage de parler
Ahi le feu dans mes entrailles)

Je suis revenue et j'ai retrouvé mon papillon
Noir et jaune il voletait dans le jardin

(Non ce n'est pas une bonne manière de débiter
Ahi le dragon
Par où commencer)

Il aura fallu ce retour il aura fallu retrouver le papillon pour accepter enfin de pleurer
sans douleur
Toutes ces années de larmes accumulées libérées d'un coup d'aile
Je laisse couler
Après m'être laissé couler
Savoir si c'est le début du pardon
Savoir si ces pleurs vont achever mon dragon

(Non ce n'est pas encore ça
Malaika je veux parler et je ne peux que chanter)

Malaika nakupenda malaika
Ningekuoa mali we
Ningekuoa dada
Nashindwa na mali sina we
Ningekuoa malaika